

## الخدمات الاجتماعية

### خدمة الطوارئ الاجتماعية في البلدية (SMUS)

San Antonio, 10 | 945 16 12 10

من الساعة 8:00 إلى الساعة 22:00 المكتب. ابتداءً من الساعة 22:00 بالاتصال على الرقم 092.

الرعاية الفورية في حالات المستعجلات والطوارئ الاجتماعية كل أيام السنة على مدار ٢٤ ساعة يومياً. وهي مكونة من متخصصين في العمل الاجتماعي وعلم النفس. وتوفر خدمة الترجمة لمن يطلبها.

الحالات الطارئة التي يتم التعامل معها هي:

- حالات الاعتداء وسوء المعاملة والعنف الذكوري
- التخلي عن الأشخاص في أي عمر من الأعمار
- مشاكل السكن: انعدام السكن أو الإخلاء بقرار قضائي أو عمليات الإخلاء أو الهدم.
- الأشخاص الذين يتم إدخالهم إلى المستشفى بسبب فقدان أو عدم الاستقلالية وبدون شبكة اجتماعية أو عائلية.
- مشاكل خطيرة في التعايش

### الخدمات الاجتماعية الأساسية

يشترط أن يكون لديك محل إقامة وأي عنوان يعود لمركز مختلف. يوفرون الدعم لمختلف المشاكل. ويتم طلب خدمة الترجمة عند تحديد موعد. اسأل في المركز المدني في الحي.

### تسجيل السكن الاجتماعي

هو نوع من التسجيل يتم طلبه في الحالات التي لا يمكن فيها تقديم أي نوع من المستندات المتعلقة بمحل الإقامة. ولتتمكن من الوصول إلى هذا النوع من تسجيل السكن، فلا بد أن يكون هناك تقييم واتباع بروتوكول من قبل العاملين الاجتماعيين أو العاملين في حالات الطوارئ، الذين يقومون بدراسة الحالة.

### المطعم الاجتماعي للمحتاجين

لوس أركيبوس

Los Arquillos, 11

يتم الوصول إليه عن طريق الإحالة من قبل الأخصائيين الاجتماعيين أو العاملين في حالات الطوارئ.

### دور المأوى

ATERPE

Pl. del Matxete, 3 | 945 16 26 60

مركز المساعدة الليلية. يشترط الإحالة من قبل الأخصائيين الاجتماعيين. وهناك إمكانية المبيت ليلة واحدة من دون إحالة.

CMAS

Mediterráneo, 12 | 945 16 16 05

هو دار مأوى للأشخاص بلا منزل. يشترط الإحالة من قبل الأخصائيين الاجتماعيين الرئيسيين أو SMUS.

ESTRADA

Fuente de la salud, 4 | 945 26 68 20

مركز نهاري للمشردين.

## العمل والتكوين

### البحث عن عمل

منصات البحث عن عمل:

ETT: الشركات الخاصة للبحث عن عمل.

LANBIDE: هي خدمة العمل الباسكية التي توفرها لك الحكومة الباسكية لمرافقتك وإرشادك في عملية البحث عن عمل. وتوفر خدمة الترجمة لمن يطلبها.

المراكز المتعاونة مع LANBIDE هي

- CETIC: Castro Urdiales, 10

- Sartu Alava: Portal del rey 20 bajo, Polígono Oreitiasolo, - pabellón 8-10

-Domingo Beltrán, 66, bajo.-:ابوروا دهعم

### الجهات التي تقدم التكوين

LANBIDE: خدمة العمل الباسكية

EPA: التعليم الدائم للكبار

SAREGUNE: الاستخدام الحر والمجاني للتقنيات

NORABIDE: الاندماج في العمل أو الاندماج الاجتماعي للشباب

SARTU: ضد الإقصاء الاجتماعي من منظور الخدمة العمومية وفي شبكة الخدمات

الرابطة الأمريكية الأفريقية

بيراكاه

كاريتاس

أسيس

الصليب الأحمر

تطلب بعض الجهات تسجيل السكن في البلدية والبعض الآخر لا تطلب ذلك.

يمكنك العثور على وسائل الاتصال والمعلومات الخاصة بالجمعيات في الجزء الخلفي من هذا الكتيب.

### البحث عن سكن

منصات البحث عن سكن عبر الإنترنت

مكاتب العقارات

ETXEBIDE: إنها خدمة الإسكان الباسكية. للتسجيل في ETXEBIDE، يجب أن تكون قد بلغت السن القانونية أو قاصراً متحرراً. ويجب أن يكون بعض أصحاب السكن مسجلين في إحدى بلديات إقليم الباسك. ويجب عليهم إثبات أنه في السنة المالية الأخيرة المستحقة لا يتجاوز إجمالي الدخل المرجح لديهم الحد الأقصى. ومن أجل الوصول إلى الشراء، سيتم اعتبار جميع الأشخاص الذين يشكلون جزء من وحدة السكن والذين سيصبحون مالكيين مشاركين لمسكن الحماية العامة على أنهم متلقين للدخل الخاضع للضريبة. ومن أجل الوصول إلى الإيجار/الكراء، سيتم اعتبار جميع الأشخاص الذين بلغوا السن القانونية والذين لم يتم تعديل أهليتهم قضائياً والذين يشكلون جزء من وحدة السكن على أنهم متلقين للدخل الخاضع للضريبة.

## الإدارة

### مكتب مساعدة المواطنين (OAC)

استعلامات بلدية المدينة

من الساعة 08:30 إلى الساعة 14:00 من الاثنين إلى الجمعة (أيام العمل).

تقدم بلدية فيتوريا غاستيز شبكة واسعة من مكاتب مساعدة المواطنين (OAC) حيث يمكنك طلب المعلومات والإرشادات حول الإجراءات والشكليات والمتطلبات والوثائق اللازمة للوصول إلى الخدمات البلدية لمختلفة:

• إدارة الإجراءات والخدمات البلدية

• التسجيل في الأنشطة البلدية

• طلب الحصول على بطاقة مواطن البلدية (TMC). بطاقة مواطن البلدية هي بطاقة تصدرها بلدية فيتوريا غاستيز لغرض تعريف هوية حاملها في بعض المرافق والخدمات والإجراءات البلدية.

• تسجيل السكن في البلدية

• الوصول إلى صندوق بريد المواطن لتقديم الشكاوى والاقتراحات إلى البلدية

• إدارة BONO WIFI (الوصول المجاني إلى شبكة الإنترنت وفي فيتوريا غاستيز)، المتوفرة في المراكز المدنية والمساحات البلدية الأخرى

• سجل الدراجات الهوائية

### مفاتيح عبر الإنترنت: BAKQ وCL@VE

كيف يمكن طلبها وما الغرض منها وأين يتم طلب المفاتيح BAKQ و CL@VE.

BAKQ: يتم استخدام هذا المفتاح للاستشارة والإجراءات عبر الإنترنت في خدمات الإدارات العمومية المختلفة وتنفيذ الإجراءات الإلكترونية.

ويتم طلبه في البلديات أو المراكز المدنية أو مراكز

OSAKIDETZA أو مراكز KZGUNEA أو في مجلس مقاطعة ألافا.

CL@VE: هو نظام يهدف إلى توحيد وتبسيط وصول المواطنين إلكترونياً إلى الخدمات العمومية. هدفه الرئيسي هو تعريف الهوية أمام الإدارة باستخدام المفاتيح المتفق عليها (المستخدم وكلمة المرور)، دون الحاجة إلى تذكر مفاتيح مختلفة للوصول إلى الخدمات المختلفة.

ويمكن استخدامه في كافة الخدمات الإلكترونية للإدارة العامة للدولة وفي مناطق الحكم الذاتي وفي معظم الجهات المحلية. وفي خدمات الإدارة الإلكترونية المدمجة في النظام والتي تتميز بالرمز CL@VE.

## الصحة

### البطاقة الصحية (TIS)

مع تسجيل السكن في البلدية:

قم بتقديم الوثائق التالية إلى المركز الصحي التابع لك، تبعاً للحي الذي تسكن فيه:

• بطاقة التعريف الوطنية أو بطاقة الأجانب أو جواز السفر

• شهادة تسجيل السكن في البلدية في فيتوريا غاستيز

• وثيقة INSS التي تشهد الاعتراف بالحق في التأمين الصحي العمومي

بدون تسجيل السكن في البلدية:

• من خلال تقرير من إحدى المنظمات غير الحكومية يمكنك طلب البطاقة الصحية المؤقتة TIS

• المنظمات غير الحكومية التي يمكن الاتصال بها للحصول على هذا التقرير هي AFROAMERICANA أو COLUMBIA EUSKADI (وسائل الاتصال بها موجودة بفقرة المؤسسات). يجب إحضار صور من جواز السفر للمتقدمين للحصول على البطاقة المؤقتة

• مع وثيقة تسجيل السكن الاجتماعي التي يمكن طلبها في الطوارئ الاجتماعية أو الأخصائيين الاجتماعيين الرئيسيين

### الترجمة للأشخاص الذين يعانون من صعوبة التحدث باللغة في أوساكيديتزا

عند طلب موعد يمكنك طلب خدمة الترجمة «DUALIA» للأشخاص الذين لا يفهمون الإسبانية أو الباسكية لتسهيل التواصل مع موظفي الرعاية الصحية.

سيعمل المترجمون بلغتهم الأم على تمكين التواصل بين الأشخاص الأجانب والعاملين في المجال الطبي.

• الترجمة متاحة في ٥١ لغة.

• ١١ من هذه اللغات متاحة ٢٤ ساعة يومياً، على مدار ٣٦٥ يوماً في السنة:

• باقي اللغات متاحة من الاثنين إلى الجمعة بين الساعة ٨ صباحاً والساعة ٦ مساء.

وبالتحديد، تقدم أوساكيديتزا لمرضاها خدمة الترجمة الدائمة إلى:

• الفرنسية والإنجليزية والإيطالية والألمانية والروسية والصينية الماندرين والبرتغالية واليابانية والعربية والإسبانية والباسكية.

•ومن الاثنين إلى الجمعة ٤٠ لغة أخرى:

• الفارسية وبامبارا وسونينكي والنرويجية والسويدية والتشيكية والفنلندية واليونانية والتركية والرومانية والأوكرانية والتايلاندية والسلوفينية والولوف والليتوانية والهندية والبولار والهولندية والمجرية والبلغارية والبرتغالية والصينية الكانتونية والسلوفاكية والبولندية والصربية الكرواتية والدنماركية والكورية والأردية والكتلانية والجلبقية والأرمنية والمانديكا والأفغانية والألبانية والبربرية والبوسنية والتاوانية والجورجية.

## جمعية هالي بولار

هالي بولار هي جمعية غير ربحية أنشأها مهاجرون من أصل أفريقي، تعمل على تطوير الأنشطة وإدارة المشاريع في فيتوريا غاستيز والتعاون الدولي في مختلف البلدان الأفريقية منذ سنوات.

تهدف الأنشطة التي يتم تنفيذها في غاستيز إلى:

- تعزيز المساواة بين الجنسين ومحاربة العنف الذكوري
- تعزيز التعايش بين جنسيات المدينة المختلفة والتوعية بثراء التنوع الثقافي
- مكافحة العنصرية والتمييز
- رفع مستوى الوعي حول حسن استخدام المياه
- مرافقة الجمعيات التي تواجه صعوبات في ملء النماذج أو صياغة المشاريع أو إدارة أي حاجة تطرحها.
- المشاريع التي يتم الترويج لها في البلدان الأفريقية هي:
- إعادة بناء المدارس والمستشفيات، وحفر الآبار، دائماً بهدف جعلها مستدامة مع مرور الوقت.
- كما تدعم النضال من أجل المساواة في هذه البلدان، من خلال أنشطة مثل محو الأمية للنساء اللاتي لم تتح لهن الفرصة للدراسة بسبب الظروف الاقتصادية.
- تعزيز الأنشطة المدرة للدخل لتعزيز استقلالية المرأة وتقليل الاعتماد على الرجل
- تشجيع المرأة على شغل مناصب المسؤولية في محيط المجتمع، مثل حالة المعلمات.
- توعية الأسر لتشجيع البنات على الالتحاق بالدراسات الثانوية والجامعية
- رفع مستوى التوعية ومكافحة ممارسة ختان الإناث من خلال المنتديات التوعوية وتدريب العاملين في المجال الصحي على كيفية التصرف في هذه الحالات.
- كما إننا نشكل جزء من اتحاد الشتات الأفريقي في غاستيز والذي نتعاون فيه لتنفيذ العديد من الأنشطة المشتركة التي تعزز أهداف الجمعية.

Panamá s/n Edificio A - Oficina 1.3 - 01012 - Vitoria-Gasteiz  
623 135 669 | 699 905 895  
Sensi@haalypular.org

تم إعداد هذا الدليل للموارد الاجتماعية من قبل جمعية هالي بولار وقد حظي بتعاون ثمين من مختلف الأشخاص والجمعيات والهيئات العمومية لجمع المعلومات. لهم جميعاً، شكراً!



## المؤسسات الاجتماعية والعمومية

### المؤسسات العمومية

**ERABEREAN:** شبكة مدعومة من قبل الحكومة الباسكية لمكافحة التمييز على أساس الأصل العرقي أو الإثني أو القومي والتوجه الجنسي أو الهوية الجنسية والنوع الاجتماعي.

الجمعيات المسؤولة عن إدارة هذه الشبكة هي: **ALDARTE** و **GAO LACHO** و **CEAR EUSKADI** و **ERRESPETUZ** و **CITE-CC.OO BIZKAIA** و **DROM** و **KALE DOR KAYIKO** و **NEVIPEN** و **AGIFUGI** و **GEHITU** و **SOS RACISMO GIPUZKOA**.

**AHOLKU SAREA:** الخدمة القانونية الباسكية في قضايا الهجرة لتسهيل تسوية أوضاع الأجانب.

الاستشارة القانونية الحضرية:

الصليب الأحمر: 945 222 222

**CEAR:** 945 805 266

الاستشارة القانونية عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني:

Biltzen: 900 840 890 | asesoria@euskadi.eus

### المنظمات الاجتماعية والجمعيات

#### ACCEM

منظمة تعمل على تحسين الظروف المعيشية للأشخاص الذين يعيشون في أوضاع صعبة. وهي تدعم طالبي اللجوء والمهاجرين، وتحارب الفقر والإقصاء الاجتماعي، وتعمل من أجل مجتمع متنوع للدفاع عن المساواة في الحقوق وتكافؤ الفرص وتوفير الأدوات للأشخاص الذين يعيشون في أوضاع صعبة والتكوين لتعزيز اندماجهم الاجتماعي.

خدمة المساعدة والتوجيه لضحايا التمييز القائم على أساس الأصل العرقي أو الإثني: [rlopez@accem.es](mailto:rlopez@accem.es)

خدمة التوجيه للعمل: [lsanzm@accem.es](mailto:lsanzm@accem.es)

#### كاريتاس

Nuestra Señora de los Desamparados, 1-1º | 945 232 850  
[caritas@caritasvitoria.org](mailto:caritas@caritasvitoria.org)

جمعية تحارب مختلف مظاهر العنصرية وتقدم المشورة والمرافقة والدعم لضحايا التمييز أو العنصرية.

#### SOS RACISMO

Calle Zapatería, 15 Bajo | 945 222 222 | 649 743 000  
جمعية تحارب مختلف مظاهر العنصرية وتقدم المشورة والمرافقة والدعم لضحايا التمييز أو العنصرية.

#### الصليب الأحمر

Portal de Castilla, 52 | 945 222 222 | [alava@cruzroja.es](mailto:alava@cruzroja.es)

يقدم المساعدة دون تمييز ويعمل في مجالات مختلفة مثل الاندماج الاجتماعي أو العمل أو الصحة أو التعليم أو البيئة.

## دليل الموارد الاجتماعية في فيتوريا غاستيز

